

GUÍA DE RECURSOS EMPRESARIALES DE TIGARD



CIUDAD DE
Tigard

¡Nos emociona que esté aquí! Usted forma parte de una próspera comunidad empresarial de más de 3,500 negocios que emplean a más de 54,000 personas de toda la región.

Esta guía fue creada pensando en usted. Contiene información sobre la comunidad empresarial de Tigard y recursos de apoyo para ayudarlo en su trayectoria como propietario de un negocio. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con el equipo de Desarrollo Económico de la Ciudad de Tigard, ¡estamos aquí para ayudarlo!





Perfil comunitario

Con una economía diversa de más de 3,500 empresas, escuelas sólidas y parques sobresalientes, Tigard es una de las ciudades más habitables de Oregon. Desde su incorporación en 1961, la ciudad ha crecido hasta convertirse en una comunidad deseable y asequible en el área metropolitana de Portland.

*¡Gracias por elegir a Tigard
como el hogar de su negocio!*

Los residentes disfrutan de una variedad de opciones de transporte público a las cercanías de Portland, Beaverton y Hillsboro, acceso a más de 16 millas de senderos pavimentados y casi 550 acres de parques y espacios abiertos. Otros servicios incluyen las compras en Bridgeport Village y Washington Square Mall. Las montañas Cascade, las famosas playas de Oregon y Columbia Gorge están accesibles como excursiones de día.

El centro peatonal de Tigard ofrece establecimientos únicos de compras, comida y bebida, conexiones de tránsito y acceso a senderos para bicicletas y peatones. Con arte público y múltiples conexiones de senderos, esta área está experimentando una transformación en un destino peatonal para residentes y visitantes por igual.



TIGARD EN CIFRAS

Población:

55,762

Edad promedio:

39

Ingreso promedio por hogar:

\$101,354

Valor medio de las unidades de vivienda ocupadas por sus propietarios:

\$465,400

Residentes con un título de licenciatura o superior:

47 %

Cantidad de comercios:

3,561

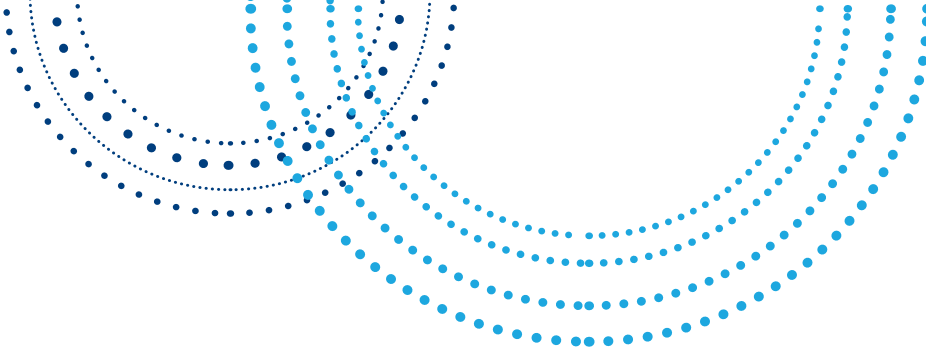
Cantidad de empleados:

41,671

Tasa permanente de impuestos:

\$2.51

por cada \$1,000/Valor determinado



¿Cuándo necesita contactar al ayuntamiento?

DEPARTAMENTO DE PLANIFICACIÓN

El personal de planificación está disponible para brindarle información sobre permisos, solicitudes para uso del suelo y otros requisitos departamentales, incluida la información relacionada con lo siguiente:

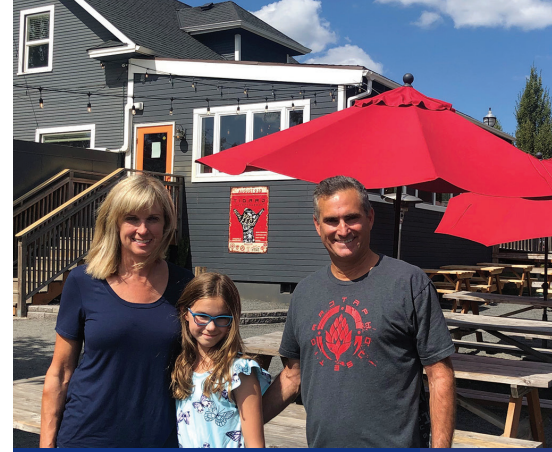
- ▶ Letreros: la mayoría de los letreros requieren permisos de señalización; Consulte con el personal para saber si necesitará un permiso.
- ▶ Permisos de edificación: generalmente se necesitan para construir, ampliar, alterar, reparar, trasladar, cambiar la ocupación o la intensidad de uso de una edificación o estructura o sistema eléctrico, de gas, mecánico o de fontanería.
- ▶ Permisos de ocupación del hogar: se requieren en Tigard si está llevando a cabo actividades comerciales desde su hogar.
- ▶ Mejoras de fachada: cambios en el exterior de su edificio o local. Es posible que requiera un permiso.
- ▶ Modificaciones al establecimiento de su negocio: algunos ejemplos incluyen cambios al paisajismo o estacionamiento.

Llame al 503-718-2421 o envíe un correo electrónico a: tigardplanneronduty@tigard-or.gov para obtener más información.

UNIDAD DE DELITOS COMERCIALES

Financiada de manera única a través de las tarifas de licencia comercial de la ciudad de Tigard, la Unidad de Delitos Comerciales (Commercial Crimes Unit, CCU) de la Policía de Tigard es reconocida a nivel nacional por su experiencia en la investigación de delitos comerciales y empresariales. Los detectives de la CCU dedican su tiempo a centrarse en los delitos que afectan a la comunidad empresarial de Tigard, incluidos los robos organizados en comercios, la malversación de fondos, el robo, el hurto y otros tipos de delitos. La CCU puede ayudar de manera proactiva a revisar las técnicas de prevención de delitos y brindar consultas individuales que pueden ayudar a mejorar la seguridad de su negocio.

Escriba a CCU@tigard-or.gov o visite www.tigard-or.gov/CCU para obtener más información y recursos gratuitos.



Tigard Taphouse

es el resultado de un arduo trabajo y una visión compartida de los propietarios Allie Hary y Mike Miller (en la foto con su hija, Lilah), quienes transformaron una vieja casa en la calle Burnham en el centro de Tigard en un próspero negocio que ahora es uno de los principales lugares de reunión en la comunidad de Tigard.

ENFOQUE EN LAS EMPRESAS LOCALES

Artesanías Lupita MX

ofrece una variedad de artículos culturalmente significativos. María Guadalupe Piñón Trujillo inició su negocio para complementar los ingresos de su hogar, pero a medida que el negocio crecía, también lo hacía su inventario. Al reconocer la necesidad de una tienda centrada en los latinos en Tigard, se expandió para atender a la comunidad cultural con la que se identifica. Comprometida con la promoción de la importancia cultural, María tiene como objetivo educar a las personas sobre los productos hechos a mano de México mientras fomenta el espíritu empresarial generacional, involucrando a sus hijas en el negocio.



Recursos empresariales

Las organizaciones a continuación brindan una variedad de servicios de asesoramiento y apoyo para ayudar a que su negocio prospere:

Creado en 2013 para cultivar los recursos potenciales y económicos de la comunidad, el **Programa**



de Desarrollo Económico de la Ciudad de Tigard crea y administra programas para ayudar a atraer, alentar y expandir negocios en Tigard. Este programa puede conectarlo con recursos para iniciar, construir, administrar y hacer crecer su negocio.

» **UBICACIÓN:** Permit Center | 13125 SW Hall Blvd., Tigard

» **CONTACTO:** Tina Escalera, Especialista en desarrollo económico
503-718-2560 | tinae@tigard-or.gov
www.tigard-or.gov/ecdev

La **Cámara de Comercio de Tigard** está formada por más de 300 empresas miembros (alrededor del 10 % de la comunidad profesional de Tigard). Los miembros aprovechan el alcance de los demás y amplían las conexiones, comparten conocimientos y brindan apoyo para ayudar a que su negocio prospere.



» **UBICACIÓN:** 12345 SW Main St., Tigard

» **CONTACTO:** 503-639-1656 | tigardchamber.org

El **Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas de Oregon**, (Small Business Development Center, SBDC) ayuda a las pequeñas empresas con asesoramiento, clases y acceso a los recursos que necesitan para tener éxito. Desde el asesoramiento gratuito hasta el acceso al capital, el SBDC tiene los recursos para ayudar.



» **UBICACIÓN:** Portland Community College (varias ubicaciones)

» **CONTACTO:** 971-722-5080 | americassbdc.org

Página 4 | Guía de Recursos Empresariales de Tigard

Senet Game Bar

Senet Game Bar combina cócteles y juegos de mesa en el centro de Tigard. La historia familiar del propietario Derrick Wright (en la foto) jugó un papel importante en su decisión de abrir en Tigard: su tienda está en la antigua tienda de bicicletas y esquí de Tigard, donde compró su primera bicicleta, su abuelo era dueño de una tienda de reparación de electrodomésticos frente al lugar y su abuela fue a la escuela secundaria Tigard cuando estaba en Main Street.

ENFOQUE EN LAS EMPRESAS LOCALES

GoodCake Bakery

Como resultado de más de 30 años de experiencia combinada en repostería de los copropietarios Jay Burton y Edgar Contreras (en la foto), GoodCake Bakery sirve pan y pasteles tradicionales mexicanos junto con un menú de creaciones de postres singulares. También están capacitando a la próxima generación de panaderos mediante la contratación de estudiantes de secundaria locales como pasantes.



Livelihood NW Brinda consultoría empresarial gratuita y de bajo costo a través de asesoramiento individual, talleres, apoyo comercial a largo plazo, capacitación en contabilidad y recursos para empresas marginadas que van desde la puesta en marcha hasta el crecimiento avanzado.



- » **UBICACIÓN:** En línea
- » **CONTACTO:** 503-990-8255 | livelihoodnw.org

Una institución financiera de desarrollo comunitario (Community Development Financial Institution, CDFI) sin fines



de lucro dedicada a servir a los empresarios carentes de servicios bancarios. **Business Impact NW** ofrece asesoramiento sobre preparación para préstamos, clases y acceso a capital a pequeñas empresas, con énfasis en trabajar con poblaciones tradicionalmente marginadas: emprendedores de ingresos bajos/moderados, mujeres, personas BIPOC, veteranos, inmigrantes o miembros de la comunidad LGBTQ+.

- » **UBICACIÓN:** Solo con cita previa 4145 SW Watson Ave. Suite 350, Beaverton, OR 97005
- » **CONTACTO:** 503-342-1032 | info@businessimpactnw.org

MESO PDX busca construir negocios estables y exitosos en la comunidad, centrándose en la planificación estratégica y la colaboración con



cada propietario de negocio. Los servicios ofrecidos incluyen estrategias e implementación de negocios, desarrollo de capacidades, desarrollo de marcas/sitios web y mercadotecnia, entre otros.

- » **UBICACIÓN:** 4008 NE MLK Jr Blvd., Portland
- » **CONTACTO:** 503-841-3351 | meso@mesopdx.org

SCORE está dirigido por mentores que tienen una experiencia práctica profunda en el funcionamiento y manejo de empresas.



Estos mentores están listos para ayudarle personalmente, brindándole asesoramiento sin costo alguno. Portland SCORE también ofrece talleres de alta calidad a precios moderados sobre temas de importancia para los propietarios de pequeñas empresas.

- » **UBICACIÓN:** 620 SW Main St. Portland
- » **CONTACTO:** 503-326-5211 | scorepdx@scorevolunteer.org



Curiosities Vintage Mall

Con más de 90 vendedores, Curiosities Vintage Mall cuenta con una variedad siempre cambiante de mercancía que nunca es estática o monótona. Curiosities es una creación de Travis Diskin (en la foto), quien vio la oportunidad de llevar el concepto del centro comercial antiguo en una dirección moderna. Ofrecen una de las variedades más amplias de antigüedades (vintage) de la región.

ENFOQUE EN LAS EMPRESAS LOCALES

The Aura

The Aura se dedica a brindar una experiencia inclusiva para todos. El propietario, Mike Pham (en la foto), se compromete a fomentar un espacio que celebre la individualidad y la diversidad, al mismo tiempo que promueve una cultura de respeto, aceptación y deleite. La misión de The Aura es crear momentos inolvidables donde diversas comunidades se unan, bailen y prosperen en un ambiente vibrante y seguro. La cocina ofrece un menú sustancioso de comidas preparadas ahí mismo, y ofrece cócteles exclusivos.



Recursos empresariales de Tigard

Advance Tigard

Este programa proporciona becas para cubrir parte del costo de la educación profesional, el desarrollo de habilidades y la capacitación para los residentes de Tigard (sin importar dónde trabajen) y para los empleados de las empresas con sede en Tigard (sin importar dónde vivan).



Exención de tarifas de licencias comerciales

Los propietarios de negocios nuevos en Tigard que completen uno de los programas de capacitación centrados en el comercio con uno de nuestros socios de asesoramiento comercial son elegibles para una exención (una sola vez) de la tarifa de la licencia comercial de la ciudad de Tigard por un año para su primer año de operación en la ciudad de Tigard.

Fondo de impacto de Tigard

La ciudad de Tigard se ha asociado con Business Impact NW para ofrecer préstamos comerciales exclusivamente para las empresas existentes de Tigard para ayudarlas a crecer. Los préstamos comerciales oscilan entre los \$5,000 y \$100,000 para empresas que han estado en funcionamiento durante al menos un año.

Beca de apoyo empresarial

La beca de apoyo empresarial de la ciudad de Tigard ofrece a los propietarios de negocios y empresarios un reembolso de hasta el 50 por ciento del costo de los servicios de asesoramiento empresarial, la capacitación y el programa de estudios con uno de nuestros socios de asesoramiento comercial. (Hasta \$500 por programa/curso).

Enterprise Zone/Existente

Enterprise Zone ofrece a las empresas que califiquen y se ubiquen dentro de una delimitación definida, una exención de impuestos de tres a cinco años para las nuevas inversiones (equipo, edificaciones e instalaciones) cuando la empresa también invierte en contratar a empleados nuevos al incrementar su fuerza laboral en un 10 por ciento.

La exención de impuestos por Enterprise Zone para equipo nuevo es especialmente útil para fabricantes, ubicaciones de sedes, exportadores y empresas del sector de comercio internacional que estén invirtiendo capital y aumentando su fuerza laboral.

Serie de seminarios web

El equipo de desarrollo económico de la ciudad de Tigard organiza una serie de seminarios web de apoyo empresarial centrados en temas de interés para empresarios y propietarios de negocios. Estos seminarios web cuentan con expertos de organizaciones como el Centro de Desarrollo de Pequeñas Empresas, Micro Enterprise Services of Oregon, Business Impact NW y Livelihood NW. Los temas se seleccionan anualmente en función de las sugerencias de los propietarios de negocios locales y van desde la preparación para un préstamo hasta el asesoramiento de mercadotecnia. En un formato en línea de fácil acceso, estas sesiones son convenientes y útiles para los empresarios que están pensando en los negocios y los propietarios de negocios en fase inicial.



Subsidios TIF

Programa para la mejora de los edificios del centro

Este programa proporciona subvenciones de contrapartida para que las empresas existentes en el Distrito TIF del Centro de la Ciudad realicen mejoras en el exterior de sus negocios (hasta \$25,000). Los nuevos negocios catalizadores que se muden a espacios vacantes en el centro de la ciudad son elegibles para recibir fondos para realizar mejoras interiores (hasta un máximo de \$75,000 para establecimientos de comidas y bebidas, hasta \$25,000 para todos los demás negocios).

Fondo Triangle Business Opportunity

Este fondo apoya a los emprendedores mediante la concesión de subvenciones de contrapartida para los costos de construcción asociados a las renovaciones de edificaciones. Las subvenciones proporcionan una contrapartida de financiamiento del 50 % (hasta un máximo de \$50,000 para nuevos establecimientos de comida y bebida, y hasta \$25,000 para todos los demás negocios) para ayudar a financiar el costo de las renovaciones interiores o exteriores para las empresas que se mudan a espacios comerciales vacantes en la planta baja en Tigard Triangle.

Los Empresarios de Tigard

El programa fortalece la comunidad de pequeñas empresas de Tigard al conectar a los empresarios de habla hispana con los servicios y el apoyo que necesitan para lanzar y hacer crecer negocios exitosos. Al trabajar con organizaciones que se especializan en servicios de apoyo empresarial, este programa aprovecha el poder de la asociación para respaldar el crecimiento y la resiliencia empresarial.



Programas de incubación Launch Pod

El acelerador de negocios Launch Pod de Tigard utiliza dos carritos de comida propiedad de la ciudad para ayudar a los nuevos empresarios a lanzar sus negocios en Tigard. El asesoramiento empresarial, el acceso a los clientes en Universal Plaza y la reducción del alquiler ayudan a eliminar las barreras para los empresarios primerizos.



Opportunity Cafe

Opportunity Café es una incubadora de empresas que proporciona a un emprendedor ingredientes críticos como espacio y asesoramiento para iniciar su negocio. El microcafé de 400 pies cuadrados ubicado en la Biblioteca Tigard (13500 SW Hall) es un activo clave en un programa de movilidad económica que reduce los costos iniciales para los empresarios primerizos. También ofrece a los usuarios de la biblioteca su mejora más solicitada, ¡una cafetería!

Visite el Desarrollo Económico de Tigard

Nuestro sitio web tiene más recursos para ayudarle a iniciar y hacer crecer su negocio.

tigard-or.gov/ecdev

¿Todavía tiene preguntas?

Contacto: Tina Escalera

Especialista en desarrollo económico

tinae@tigard-or.gov

503-718-2560



CIUDAD DE
Tigard

DESARROLLO COMUNITARIO

13125 SW Hall Blvd., Tigard, Oregon 97223
503-718-2560 | www.tigard-or.gov/CD